



Info-parents juin 2025

Dates importantes

Important Dates



JUIN / JUNE

- Vendredi 6 - Gala des élèves de la 12e année / *Grade 12 Prom*
- Vendredi 6 - Départ hâtif, les élèves terminent à 14h / *Early Dismissal, classes end at 2pm*
- Lundi 9 - Examen de numératie du ministère 10e année / *Math Provincial Exam for Grade 10*
- Mardi 10 - Examen de français écrit du ministère 10e année / *French Written Provincial Exam for Grade 10*
- Mardi 10 - Pièce de théâtre du secondaire à 18h30 / *High School Play at 6:30pm*
- Mercredi 11 - Examen de français oral du ministère 10e année / *French Oral Provincial Exam for Grade 10*

- Vendredi 13 - Examen d'anglais du ministère 10e année / *English Provincial Exam for Grade 10*
- Lundi 16 - Journée sportive et Gala des méritas au secondaire / *High School Sports Day Excellence Awards*
- Mardi 17 - Dernier jour d'école pour le secondaire / *Last Day of Classes for High School Students*
- 18, 19 et 20 - Jours de rattrapage pour élèves du secondaire qui seront convoqués / *Make up Days for High School Students*
- Jeudi 26 - Dernier jour d'école M-6; les élèves terminent à 12h / *Last Day for K-6 Students; Classes end at 12pm*

JUILLET / JULY

- Mardi 1 - Fête du Canada, l'école est fermée / *Canada Day, school is closed*
- Vendredi 4 - École officiellement fermée / *School is Officially Closed*
- Mardi 15 - Date limite pour s'inscrire au transport scolaire / *Last Day to Register for Bus Service*

AOÛT / AUGUST

- Lundi 25 - École ouverte pour inscription de nouveaux élèves / *School is Open and Taking New Registrations*

SEPTEMBRE / SEPTEMBER

- Lundi 1 - Congé férié, école fermée / *Stat Holiday, School is Closed*
- Mardi 3 - 1er jour d'école 1re à la 12e année, départ hâtif à 12h / *First Day of School Grades 1-12, Early Dismissal, classes end at 12pm*
- Mercredi 4 - Épluchette de maïs / *Corn Roast*
- Mercredi 4 - Accueil des maternelles / *Welcome Kindergartners!*
- 5, 8, 9 et 10 - Entrée progressive des maternelles / *Kindergarten students come half days*
- Jeudi 26 - Course Terry Fox / *Terry Fox Run*
- Mardi 30 - Journée de la vérité et la réconciliation, l'école est fermée / *National Day for Truth and Reconciliation, School is Closed*



Nous avons commencé l'organisation de l'année scolaire 2025-2026. Veuillez envoyer un courriel à l'école: ecole_gabrielle_roy@csf.bc.ca¹ pour nous signaler les nouvelles inscriptions, les départs, les changements d'adresse, etc. le plus rapidement possible.

We have started planning for the next school year. Please email the school at ecole_gabrielle_roy@csf.bc.ca² to inform us of any new registrations, departures, address changes, etc. as soon as possible.

¹mailto:ecole_gabrielle_roy@csf.bc.ca

²mailto:ecole_gabrielle_roy@csf.bc.ca



L'inscription au service d'autobus scolaire est ouverte. Cliquez ici³ pour le lien d'enregistrement. Tous les élèves doivent être inscrits à chaque année incluant les élèves qui bénéficient du transport cette année. Vous avez jusqu'au **15 juillet** pour compléter vos inscriptions. Veuillez envoyer un courriel à l'école si votre enfant n'a pas besoin du service d'autobus. **Après le 15 juillet, la compagnie ne pourra pas garantir le service pour la rentrée scolaire**

*Registration for the school bus service is now open. Click here⁴ for the registration link. All students must register every year even if they already take the bus this year. You have until **July 15th** to register your children. Please email the school if your child doesn't require bus service. **After July 15, the bus company will not be able to guarantee your child will have access to the service for back to school.***

³<https://transport.csf.bc.ca/>

⁴<https://transport.csf.bc.ca/>

Stationnement non-disponible 6 juin

No

Parking June 6

Veillez noter que le stationnement sera fermé le 6 juin à tous les parents pour la graduation des 12e année. Si vous participez à l'événement ou si vous venez tout simplement récupérer votre enfant après l'école, nous vous demandons de vous stationner au parc Unwin ou dans les rues aux alentours de l'école.

Please note that on June 6th, parking will be closed to all parents for the Grade 12 graduation. If you are attending the event or simply picking up your child after school, we ask that you park at Unwin Park or on the streets surrounding the school.

Coin Sportif

Sports Update



Voici le bilan de nos équipes sportives. Merci à tous les entraîneurs, bénévoles, et athlètes pour une année incroyable!

172 joueurs répartis en 5 sports (volley, soccer, basket, ultimate frisbee et badminton)

120 étudiants dans 13 équipes

23 entraîneurs bénévoles: 14 adultes et 9 jeunes coaches

11 jeunes officiels (soccer, volley et basket)

110 matches joués dont seulement 18 à l'école

Volleyball

28 matches : 12 victoires et 16 défaites

5^e place GVISAA en Junior filles

4^e place GVISAA benjamines

7^e place GVISAA seniores

2^e au tournoi du CSF pour les 7^{ème}

Soccer

10 matches : 3 victoires, un nul et 6 défaites / 15 buts inscrits/ 19 encaissés

3^e place GVISAA en senior garçons

3^e place Poule Est GVISAA en junior garçons

Basketball

24 matches pour 20 victoires

1^{ère} place GVISAA en senior garçons

Junior champion groupe Est et défaite en ¼ de finale GVISAA

1^{ère} place ex aequo pour les 7^e au tournoi du CSF

Ultimate Frisbee

15 matches: 11 victoires, un nul et 3 défaites

3^{ème} place junior coed Surrey 2^{ème} division

Badminton

22 matches pour 2 victoires

11è sur 17 pour les juniors coed

APÉ

PAC

L'Association des parents de l'école (l'APÉ) aura leur prochaine réunion le jeudi 11 septembre à 18h30 sur Zoom. Tous les parents de l'école sont invités à participer. Un lien vous sera envoyé au mois d'août. Merci à tout le monde pour votre participation et votre support au courant de l'année! Bon été!

The Parent Advisory Council (PAC) will have their next meeting on Thursday September 11 at 6:30 p.m. via Zoom. All school parents are invited to attend. A registration link will be sent out in August. Thank you to all the parents that helped us out this year. Have a wonderful Summer!

Inscriptions à la garderie La Coccinelle registration

La Coccinelle daycare

La Coccinelle est une garderie avec un programme préscolaire en français située à l'intérieur de l'école Gabrielle-Roy. Si votre enfant a entre 30 mois et 5 ans, il peut être accueilli dans notre garderie. Dans notre garderie, votre enfant bénéficiera d'un programme qui encourage la créativité, l'imagination, la confiance et l'indépendance. Les enfants auront l'opportunité d'apprendre le français à travers des jeux libres et structurés, avec des centres de sciences, de mathématiques et d'alphabetisation adaptés au niveau de chaque enfant. La Coccinelle est ouverte de 7h30 à 17h30 du lundi au jeudi et de 7h30 à 16h00 les vendredis de septembre à juin. Pour plus d'informations, veuillez nous contacter par téléphone au 604-599-6880 ou par courriel à l'adresse prematernellecoccinelle@gmail.com⁵. Au plaisir d'accueillir votre famille.

La Coccinelle is a daycare with a French preschool curriculum located inside the French school Gabrielle-Roy. If your child is between 30 months and 5 years of age he or she could be welcomed in our daycare. At our daycare, your child will benefit from a program that encourages creativity, imagination, confidence, and independence. Children will have the opportunity to learn French through free and structured games, with science, mathematics and literacy centers adapted to the level of each child. La Coccinelle is open from 7:30 a.m. to 5:30 p.m. Monday to Thursday and 7:30 a.m. to 4:00 p.m. Fridays from September to June.

⁵<https://prematernellecoccinelle@gmail.com>

For more information, please contact us by email at prematernellecoccinelle@gmail.com⁶ or by phone at 604- 599-6880. We look forward to welcoming your family!

Numéros à retenir

Important

Number to Remember

École Gabrielle-Roy: 604-599-6688

Autobus First Student Canada Bus: 604-583-7060

Conseil scolaire francophone de la C.-B.: 604-214-2600

Prématernelle et garderie La Coccinelle Preschool and Daycare: 604-599-6880

Service de garde Les Papillons Before- and After-school Care: 236-886-5310

Alliance Francophone et Francophile: 604-597-1590

⁶<https://prematernellecoccinelle@gmail.com>